

## Zielony mosteczek

*Tempo di marcia*



1. Zie - lo - ny mo - ste - czek u - gi - na się,
2. Że - bym ja ten mo - stek a - ren - do - wał,
3. Wy - trę - go - wał bym go i wy - gła - dził,



zie - lo - ny mo - ste - czek u - gi - na się,  
że - bym ja ten mo - stek a - ren - do - wał,  
wy - trę - go - wał bym go i wy - gła - dził,



traw - ka na nim ro - śnie, nie sie - ka się  
to bym go wy - ple - nił, wy - trę - go - wał,  
a cie - bie dziew - czy - no od - pro - wa dził,



traw - ka na nim ro - śnie nie sie - ka się.  
to bym go wy - ple - nił wy - trę - go - wał.  
a cie - bie dziew - czy - no od - pro - wa - dził.

### WARJANT

- 1 Zielony mosteczek ugina się :|  
Trawka na nim rośnie nie sieka się. :|
- 2 Gdybym ja ten mostek arendował, :|  
To bym ja mosteczek wyrychtował. :|
- 3 Czerwone i białe róże sadił, :|  
I ciebie dziewczyno odprowadził. :|
- 4 Odprowadził bym cię aż do miasta, :|  
Nieszczęśliwa patrol co mnie naszła. :|
- 5 Jak naszła, tak naszła i zabrała, :|  
I na wojenczkę mnie wysłała. |

## Zielony mosteczek

1  
Zielony mosteczek (*dim.*)  
ugina się,  
trawka (*dim.*)  
na nim  
rośnie,  
nie sieka się.  
Der grüne Steg  
biegt sich,  
das Gras  
auf ihm  
wächst,  
nicht abgemäht wird (es).

2  
Żebym  
ja ten mostek (*dim.*)  
arendował,  
to bym go  
wyplenił,      ausjäten,  
wytręgowal.  
Wenn ich  
diese Brücke  
pachten würde (pachtete),  
dann würde ich sie  
ausharken.

3  
Wytręgowal  
bym go  
i wygładził  
a ciebie  
dziewczynno  
odprowadził.  
Ausharken  
würde ich sie  
und glattmachen  
und dich,  
Mädchen,  
(darüber-)geleiten.

SG/II/UBS 240194

## Warjant

1  
Zielony mosteczek (*dim.*)  
ugina się.  
Trawka (*dim.*)  
na nim  
rośnie  
nie sieka się.  
Der grüne Steg  
biegt sich.  
das Gras  
auf ihm  
wächst,  
nicht abgemäht wird (es).

2  
Gdybym  
ja ten mostek (*dim.*)  
arendował,  
To bym ja mosteczek (*dim.*)  
wyrzuchtował.  
Wenn würde  
ich diese Brücke  
pachten,  
dann würde ich die Brücke  
ausbessern.

3  
Czerwone i białe róże  
sadził,  
I ciebie dziewczynno  
odprowadził.  
Rote und weiße Rosen  
würde (ich) pflanzen,  
und dich, Mädchen,  
(darüber-) geleiten.

4  
Odprowadził bym  
cię aż do miasta,  
Nieszczęśliwa patrol  
co mnie naszła.  
(Ich) würde geleiten  
dich bis in die Stadt;  
die Unglück bringende  
(wörtl. unglückliche) Patrouille,  
die hat mich überfallen.

5  
Jak naszła,  
tak naszła  
i zabrała,  
I na wojeneczkę (*dim.*)  
mnie wysłała.  
Wie (sie mich) fand,  
so hat (sie mich) gefunden  
und mitgenommen,  
und in den Krieg  
mich [hin]geschickt.

II/BS/UBS 010294